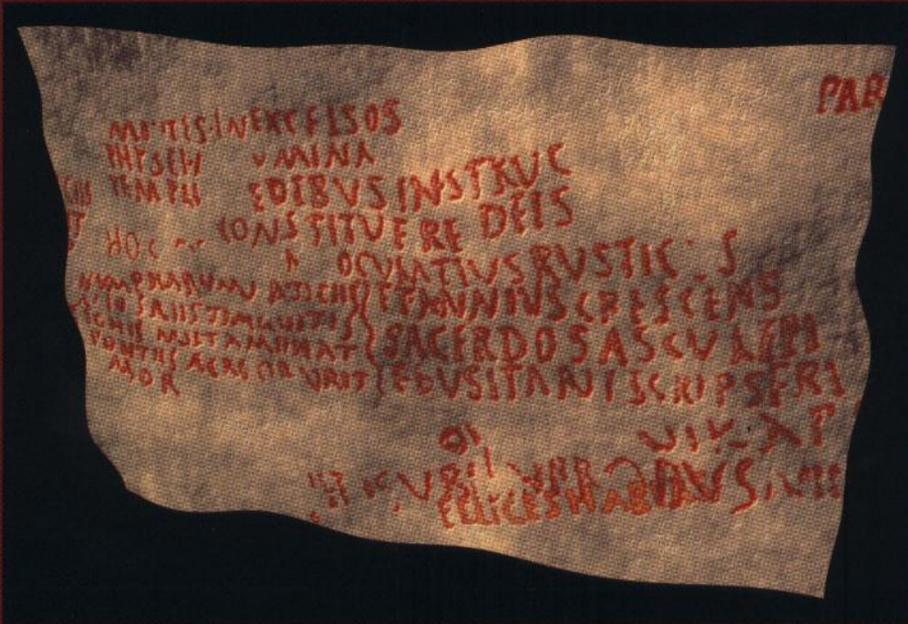


UNIVERSIDAD DE MURCIA  
ÁREA DE HISTORIA ANTIGUA

# ANTIGÜEDAD Y CRISTIANISMO

MONOGRAFÍAS HISTÓRICAS SOBRE LA ANTIGÜEDAD TARDÍA

XX



Ed. A. González Blanco  
G. Matilla Séiquer

**LA CULTURA LATINA EN LA CUEVA NEGRA**

En agradecimiento y homenaje a los  
**Profs. A. STYLOW, M. MAYER, I. VELÁZQUEZ**  
y a todos los colaboradores

2003

## ÍNDICE

|                   |   |
|-------------------|---|
| Presentación..... | 9 |
|-------------------|---|

*A. González Blanco*

### Iª PARTE CONTEXTOS Y REFERENCIAS

#### CONTEXTO SAGRADO

|  |    |
|--|----|
| La Cueva Negra, «lugar sagrado». En torno al concepto de «lugar sagrado» y a su papel en la religión clásica y en la conciencia europea. Consideraciones actuales..... | 17 |
|--|----|

*A. González Blanco*

#### CONTEXTO RELIGIOSO

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| La Fortuna de los romanos..... | 47 |
|--------------------------------|----|

*Mª. D. Gallardo López*

#### CONTEXTO MÉDICO

|  |    |
|--|----|
| Los dioses médicos y el culto a la salud en herbarios romanos. Pseudo-Musa y Pseudo-Apuleyo..... | 67 |
|--|----|

*J. Martínez Gázquez*

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

|   |    |
|---|----|
| El Balneario Romano de Fortuna. Estado de la cuestión y perspectivas de futuro..... | 79 |
|---|----|

*G. Matilla Séiquer, A. Egea Vivancos y J. Gallardo Cárriilo*

#### CONTEXTO ANTROPOLÓGICO

|  |     |
|--|-----|
| Partos milagrosos en la Cueva Negra de Fortuna: La nostalgia de un recuerdo histórico.—Análisis etnográfico y mitológico—..... | 183 |
|--|-----|

*J. F. Jordán Montés y J. A. Molina Gómez*

|   |     |
|---|-----|
| Etnografía del campo de la Cueva Negra de Fortuna (Murcia): simbología del nacimiento, matrimonio, asociación, curación y muerte..... | 197 |
| <i>S. Fernández Ardanaz</i>   |     |

#### CONTEXTO POÉTICO

|   |     |
|---|-----|
| La inspiración poética en los textos del santuario romano de la Cueva Negra (Fortuna). Ensayo de interpretación ..... | 213 |
| <i>J. A. Molina Gómez</i>   |     |

### IIª PARTE

#### LOS TEXTOS DE LA CUEVA NEGRA. REFLEXIONES Y COMENTARIOS

|   |     |
|---|-----|
| Los <i>Tivli</i> de la Cueva Negra lectura y comentarios literario y paleográfico (trabajo ya publicado en 1987 y 1996) .....                       | 225 |
| <i>A. U. Stylow y M. Mayer</i>  |     |
| Los textos de la Cueva Negra y sus modelos literarios .....   | 265 |
| <i>J. Velaza</i>  |     |
| Los calcos de los <i>Tivli</i> en las sucesivas etapas del trabajo e investigación .....  | 275 |
| <i>A. González Blanco</i>   |     |
| ¿Ecos del <i>Pro Archia</i> en la Cueva Negra? .....  | 313 |
| <i>A. Espigares</i>   |     |
| El culto a Baco en la religión romana y los textos de Fortuna (Murcia).....   | 317 |
| <i>J. L. Ramírez Sádaba</i>   |     |
| Interpretación semántica de <i>VENIS INFESTVS ET DOCILIS ET MOBILIS</i> (inscripción nº 31) en el contexto de la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)..... | 325 |
| <i>F. García Jurado e I. Velázquez Soriano</i>  |     |
| Tierra, cielo e inspiración: Una lectura de tres pasajes de la Cueva Negra.....   | 335 |
| <i>Mª C. Fernández López</i>  |     |
| Fuego en la fuente: sobre dos epígrafes de la Cueva Negra de Fortuna y su conexión con Virgilio y otros poetas latinos .....                        | 345 |
| <i>V. Cristóbal</i>   |     |
| Los <i>sodales Heliconi</i> de la Cueva Negra de Fortuna (Murcia): una propuesta de interpretación.....   | 355 |
| <i>J. M. Baños Baños</i>  |     |

|   |     |
|---|-----|
| La Diosa Fortuna. Relaciones con las aguas y los militares. El caso particular del Balneario de Fortuna (Murcia)..... | 373 |
| <i>Rafael González Fernández</i>  |     |
| Preinforme del estado de conservación de las inscripciones de la Cueva Negra.....                                     | 387 |
| <i>Judit Gasca, Ángeles Solís y Silvia Viana</i>  |     |

### IIIª PARTE RELIGIOSIDAD DE LA CUEVA NEGRA. SÍNTESIS

|   |     |
|---|-----|
| Símbolos y rituales en las inscripciones de la 'Cueva Negra de Fortuna' (Murcia): correlaciones entre etnolingüística y etnohistoria..... | 405 |
| <i>Santiago Fernández Ardanaz</i>   |     |
| La Cueva Negra de Fortuna (Murcia): un posible <i>témenos</i> indígena posteriormente sintetizado.....                                    | 423 |
| <i>A. Rodríguez Colmenero</i>   |     |
| La función de la Cueva de Fortuna: El antro báquico-sabazio y sus antecedentes .....  | 437 |
| <i>F. J. Fernández Nieto</i>  |     |

### IVª PARTE NOTICARIO ARQUEOLÓGICO

|   |     |
|---|-----|
| Una nueva «placa de cinturón» visigoda del Llano de la Consolación (Yecla, Murcia)..  | 465 |
| <i>Antonio Gómez Villa</i>  |     |
| Triente de oro de Sisenando en la Provincia de Aurariola .....  | 469 |
| <i>Antonio Gómez Villa &amp; Martín Azorín Cantó</i>  |     |
| Moneda de Teodosio.....   | 473 |
| <i>Antonio Gómez Villa</i>  |     |
| El yacimiento de Casa Moya (Puebla de D. Fadrique, Granada).....  | 475 |
| <i>J. Fernández Palmeiro y D. Serrano Várez</i>   |     |
| Las cuevas con columbario de Beas de Guadix.....  | 539 |
| <i>Antonino González Blanco, Gonzalo Matilla Séiquer, José Gómez Carrasco, Jesús Gómez Carrasco y J. Antonio Molina Gómez</i> |     |
| Una inscripción votiva de los Baños Romanos de Archena .....  | 559 |
| <i>Gonzalo Matilla Séiquer y Rafael González Fernández</i>  |     |
| Inscripción sobre un ara de los baños romanos de Fortuna .....  | 567 |
| <i>Gonzalo Matilla Séiquer y Rafael González Fernández</i>  |     |

25 años de investigación histórico-arqueológica en Fortuna. Síntesis bibliográfica..... 575  
*Alejandro Egea Vivancos*

Fortuna del Bajo Imperio a época visigoda. Problemas y perspectivas de la continuidad  
 histórica..... 597  
*Gonzalo Matilla Séiquer*

**Vª PARTE**  
**LOS FORJADORES DE LA ANTIGÜEDAD TARDÍA**

Otto K. Weinreich (1886-1972) y los estudios de Historia de la Religión ..... 607  
*J. A. Molina Gómez*

**IVª PARTE**  
**NOTICARIO ARQUEOLÓGICO**

Los nueve siglos de tinajas visigodas del Llano de la Consolación (Yecla, Murcia)..... 603  
*Antonio Gómez Villa*

El teatro de oro de Sierando en la Provincia de Avizora..... 609  
*J. L. Rodríguez López*

Interpretación de la inscripción de la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)..... 612  
*Antonio Gómez Villa y Rafael González Fernández*

Munich de Teobaldus..... 617  
*Antonio Gómez Villa*

Tiempo, ciclo e inspiración. Una lectura de un poema visigodo..... 617  
*J. A. Fernández Fajardo y D. Serrano López*

El rito en la fuente sobre dos epígrafes de la Cueva Negra..... 620  
*Antonio Gómez Villa, Gonzalo Matilla Séiquer, José Gómez Carrón y Jesús López Carrón y A. Antonio Molina Gómez*

Las *solatres Heliosae* de la Cueva Negra..... 628  
*Gonzalo Matilla Séiquer y Rafael González Fernández*

Una inscripción sobre un sig de los baños romanos de Fortuna..... 630  
*Gonzalo Matilla Séiquer y Rafael González Fernández*

*La cultura latina en la Cueva Negra. En agradecimiento y homenaje a los Profs. A. Stylow, M. Mayer e I. Velázquez*  
**Antig. crist. (Murcia) XX, 2003, pp. 567-574**

## **INSCRIPCIÓN SOBRE UN ARA DE LOS BAÑOS ROMANOS DE FORTUNA**

GONZALO MATILLA SÉIQUER\*  
RAFAEL GONZÁLEZ FERNÁNDEZ\*

### **INTRODUCCIÓN**

Cuando se puso en relación por primera vez la instalación termal romana situada en los actuales Baños de Fortuna con la Cueva Negra, no se sospechaba que en torno a la surgencia termal se hubiera construido un templo. El santuario conocido era la propia Cueva y los *tituli* podían considerarse exvotos.

Con el transcurso de los trabajos de excavación en los Baños, se descubrió el antiguo nacimiento en torno al cual se había construido un edificio de doble función: un complejo balnear y un templo. El centro de la construcción era una gran piscina (5 x 10 pasos) presidida por una cabecera tripartita en la que se situaban las capillas de los dioses patronos del templo. Las gradas de acceso a la piscina se ubicaban en los lados cortos de la misma, mientras que uno de los lados largos limitaba con las capillas. En ese lugar, en lugar ser vertical la pared de la piscina, tenía dos repisas que no podían tener otra función que la de colocar objetos: exvotos o cualquiera otro de carácter sacro.

### **LAS ARAS**

En otros baños romanos sacralizados, como por ejemplo los de Baños de Montemayor (la antigua «Aquae Caprense») en Extremadura o en Caldes de Montbui («Aquae Calidae»), era habitual la existencia de aras epigráficas dedicadas por los peregrinos que se habían curado.

---

\* Área de Historia Antigua. Facultad de Letras. Universidad de Murcia.



*A la derecha las gradas de acceso a la piscina. En el frente las repisas para colocar exvotos.*

Pero en Fortuna, tras años de excavaciones solo se había encontrado un ara y el fragmento de otra. Ambas como rellenos en niveles del siglo XVII y ambas anepigráficas.

**Ara 1:** Apareció en la Campaña de 2001 en el relleno superior de la Capilla Sur, en un contexto cronológico de los siglos XVIII-XIX. Se trata de la mitad inferior de un ara de caliza de grano fino. Su base tiene 30 por 15 cm. y la altura máxima conservada es de 25 cm. Conserva en buen estado la cara anterior y las laterales, mientras que la posterior tiene una talla tosca, indicativa de que la pieza era para estar adosada a una pared.



*Ara n° 1*

En cuanto a la forma consta de dos partes, una inferior troncopiramidal, con las dimensiones antes dadas mas 8 cm. de altura y una paralelepípeda de 20 cm. por 7 cm.

La pieza tiene una talla muy cuidada y no presenta ningún resto de inscripción ni de *tituli*. Podría haber existido campo epigráfico en la parte que falta, aunque por las dimensiones que tiene, de forma especial en la base, no parece posible que tuviera más de 50 cm. de altura.

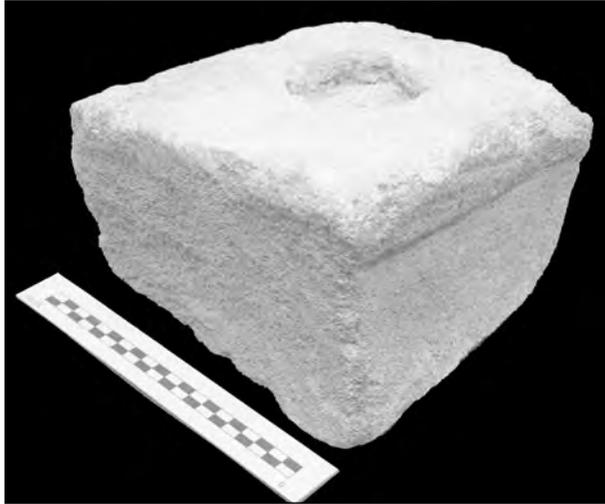
**Ara 2:** Apareció en la Campaña de 2002 en el relleno inferior de una terraza del siglo XVII que invadía la parte meridional de la piscina. Se trata de una pequeña ara completa de arenisca con forma de cubo. Su base tiene 20 por 20 cm. y la altura es de 15 cm. Conserva en un estado aceptable todas sus caras.

En cuanto a la forma hay que destacar la existencia de dos pequeñas molduras, a modo de toscas volutas, en dos de los laterales del plano superior. Presenta en el centro de este plano una pequeña oquedad circular de 6 cm. de diámetro y 3 cm. de profundidad con señales de fuego en su interior y en los bordes.

La pieza tiene una talla tosca y no presenta ningún resto de inscripción ni la posibilidad de haberla tenido nunca.



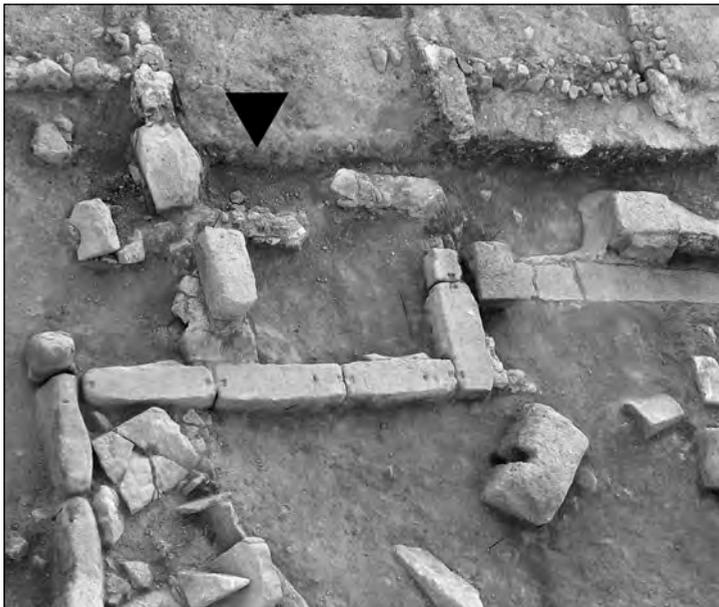
*El Ara nº 2 en el momento de su hallazgo. Se ven con claridad las terrazas del siglo XVII.*



*Ara nº 2*

## **EL ARA EPIGRÁFICA**

Apareció en la Campaña de 2004 formando parte de un muro de mala factura correspondiente a la hospedería del balneario del siglo XVII. Se trata de un fragmento de la mitad inferior de ara votiva de caliza blanca con forma de paralelepípedo.



*Lugar de aparición del Ara nº 3, en el exterior del edificio romano y formando parte de la hospedería del balneario del siglo XVII.*



Las dimensiones conservadas son 34 cm. por 31 cm. en la base y 37 cm. de altura, de los que los primeros 9 cm. corresponden a una moldura que se ha perdido. Aunque el estado de conservación es malo, la talla de la piedra está muy cuidada.

De las cuatro líneas de texto que tuvo que tener merced a sus dimensiones, conserva las dos inferiores, Siendo el campo epigráfico de 15 por 24 cm. y teniendo las letras en la primera línea 6 cm. y en la segunda 7 cm.

Hay que destacar que frente a la cuidada factura de la talla, las letras tienen unos trazos toscos e inseguros, lo que demuestra la disociación entre las manos que realizan una y otra. Es muy posible que el texto epigráfico sea de un momento posterior y está reaprovechando un ara anepigráfica.

Texto:

Línea 1. Solo caben 4 letras: + M(arci) F(ilius) [S(oluit)]

Línea 2. Solo caben 4 letras: L(ibens) [A(nimo) o M(erito)]

## BIBLIOGRAFÍA

- APARICIO, J., «El culto en cuevas en la Región de Valencia», *Revista de la Universidad Complutense* XXV, 1976, Homenaje a A. García y Bellido, I, 9-30.
- ARIAS FERRER, L., MATILLA SÉIQUER, G. y EGEA VIVANCOS, A., «Stipes balnea. Ofrendas monetales en los Baños romanos de Fortuna (Fortuna, Murcia)», *III Encuentro Peninsular de Numismática Antigua*, Osuna (Sevilla), 27 de febrero al 2 de marzo de 2003, e.p.
- CHEVALIER, R. (ed.), «Les eaux thermales et les cultes des eaux en Gaule et dans les provinces voisines», Actes du Colloque 28-30 Septembre 1990, *Caesarodunum*, XXVI, Tours-Turín 1992.
- DÍEZ DE VELASCO, F., *Termalismo y Religión. La sacralización del agua termal en la Península Ibérica y el Norte de África en el Mundo Antiguo*, Monografías de Ilu, 1, Madrid 1998
- EGEA VIVANCOS, A., ARIAS FERRER, L., MATILLA SÉIQUER, G., «El santuario romano de las aguas de Fortuna (Murcia)», *XXVII Congreso Nacional de Arqueología*, Huesca, 6-8 de mayo de 2003, e.p.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. y AMANTE SÁNCHEZ, M.; «Trabajos arqueológicos en Baños y Cueva Negra de Fortuna», *Memorias de Arqueología* 6, (1991), Murcia 1997, 167-175.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. y OTROS (eds.), *El balneario romano y la Cueva Negra de Fortuna (Murcia)*, Antigüedad y Cristianismo XIII, Murcia 1996.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. y otros, «El balneario de Fortuna y la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)», *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua* V, 1992, 421-454.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. y OTROS, (Eds.), *La Cueva Negra de Fortuna (Murcia) y sus Titvili Picti. Un santuario de época romana*, Antigüedad y Cristianismo IV, 1987
- GONZÁLEZ BLANCO, A., AMANTE SÁNCHEZ, M., «Baños romanos de Fortuna (Fortuna, Murcia). Campaña de 1992», *Memorias de Arqueología*, 7 (1992), Murcia 1998, 189-198.
- GONZÁLEZ BLANCO, A., AMANTE SÁNCHEZ, M., «Baños romanos de Fortuna (Fortuna, Murcia). Campaña de 1993», *Memorias de Arqueología*, 8 (1993), Murcia 1999, 249-256.
- GONZÁLEZ BLANCO, A., AMANTE SÁNCHEZ, M., RAHTZ, PH. y WATTS, L., «Primer acercamiento a los restos arqueológicos del Balneario Romano», *AntigCrist*, XIII, Murcia, 1996, 153-178;

- GONZÁLEZ BLANCO, A., y otros, «Baños romanos de Fortuna (Murcia). Campaña de 1995», *Memorias de Arqueología*, 10 (1995), Murcia 2002, 227-239.
- GONZÁLEZ BLANCO, A., y OTROS, «El balneario de Fortuna. Un caso arquetípico de continuidad cultural», *Termalismo antiguo. I Congreso peninsular, Actas. Arnedillo (La Rioja)*, 3-5 octubre 1996, Logroño 1997, 319-328.
- GONZÁLEZ BLANCO, A., y OTROS, «Las inscripciones romanas de Cueva Negra (Fortuna, Murcia)». Historia de un descubrimiento», *MHA* 3, 1979, 277-284.
- GONZÁLEZ BLANCO, A.; «La Cueva Negra de Fortuna (Murcia): ¿un santuario púnico?», *I Simposium internacional Sociedad y Cultura púnica en España (Cartagena, 1990)*, Murcia 1994, 159-168.
- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, R., MATILLA SÉIQUER, G. y FERNÁNDEZ MATA LLANA, F., «La recuperación arqueológica del Balneario Romano de Fortuna», *AntigCrist*, XIII, Murcia, 1996, 179-220.
- GONZALEZ SIMANCAS, M., *Catálogo monumental de la Provincia de Murcia*, Tomo 1, Madrid 1905.
- LECHUGA GALINDO, M., «Hallazgos monetales en el yacimiento romanos de Baños de Fortuna», *Antigüedad y Cristianismo*, XIII (1996), Murcia 1999, 221-224
- MATILLA SEIQUER, G., «Baños Romanos de Fortuna. Historia, Estado de la Cuestión y Perspectivas de Futuro», *Arqueomurcia* 1, Murcia 2005
- MATILLA SÉIQUER, G. y ARIAS FERRER, L., «Circulación monetaria en el sureste peninsular. El caso de los Baños Romanos de Fortuna (Murcia)», *XIII Congreso internacional de Numismática*, Madrid Septiembre 2003 e.p.
- MATILLA SÉIQUER, G., «Contexto arqueológico de la Cueva Negra de Fortuna», *La Cueva Negra de Fortuna (Murcia) y sus Tivili Picti. Un santuario de época romana*, Antigüedad y Cristianismo IV, 1987, 109-132.
- MATILLA SÉIQUER, G., EGEA VIVANCOS, A. y GALLARDO CARRILLO, J., «La Sacralización de las Aguas. El caso de los santuarios romanos de Fortuna (Murcia)», *Aqua Romana. Técnica humana y Fuerza Divina*, Barcelona 2004, 162-167
- EGEA VIVANCOS, A., MATILLA SÉIQUER, G. y GALLARDO CARRILLO, J., «El Santuario romano de las Aguas en Fortuna (El Balneario de Carthago Nova)», *Mastia* 1, 2002, 179-190.
- MATILLA SÉIQUER, G., GALLARDO CARRILLO, J. y EGEA VIVANCOS, A., «Informe preliminar de la intervención arqueológica en el balneario romano de Fortuna», *Arqueohispania*. [<http://www.arqueohispania.com/articulos/fortuna.htm>]
- MATILLA SÉIQUER, G., GALLARDO CARRILLO, J. y EGEA VIVANCOS, A., «Intervención arqueológica en el Balneario romano de Fortuna. Campaña de Julio de 2000», *Antigüedad y Cristianismo*, XVIII (2001), Murcia 2004, e.p
- MATILLA SÉIQUER, G., GALLARDO CARRILLO, J. y EGEA VIVANCOS, A., «Intervención arqueológica en el Balneario romano de Fortuna (Campaña de diciembre de 1999)», *Antigüedad y Cristianismo* XVI, 1999, 369-376.
- MATILLA SÉIQUER, G., GALLARDO CARRILLO, J., EGEA VIVANCOS, A. y ARIAS FERRER, L., «La planificación arquitectónica en el Balneario Romano de Fortuna», *La decoración arquitectónica en las ciudades romanas de Occidente*, Murcia 2004,
- MAYER, M., «La Cueva Negra de Fortuna (Murcia). *Tituli Picti*», *Antigüedad y Cristianismo*, XIII (1996), Murcia 1999, 407-422.

- MAYER, M., «La pervivencia de cultos púnicos: el documento de la Cueva Negra (Fortuna, Murcia)», *L'Africa romana*, Atti del VII Convegno di studio (Sassari, dicembre 1989), Sassari 1990, 695-702.
- RAHTZ, Ph., WATTS, L., AMANTE SÁNCHEZ, M., y GONZÁLEZ BLANCO, A., «Excavaciones arqueológicas en Fortuna. Diciembre 1990», *Memorias de Arqueología*, 5 (1990), Murcia 1996, 383-391.
- RATHZ, Ph., WATTS, L. y GONZÁLEZ BLANCO, A., «Prospección de la zona en los antiguos Baños de Fortuna», *Memorias de Arqueología*, 4 (1989), Murcia 1995, 152-154.
- SCHEID, J., «Sanctuaires et thermes sous l'empire», *Les Thermes Romains*, Actes de la table ronde organisée par l'École française de Rome (Rome, 11-12 novembre 1988), Roma, 1991, 205-214.
- STYLOW, A. U., «La Cueva Negra de Fortuna (Murcia), ¿un santuario púnico?», *Religio Deorum* (Eds. M. Mayer y J. Gómez Pallarés), *Actas del Coloquio Internacional de Epigrafía. Culto y Sociedad en Occidente* (Tarragona, 1989), Sabadell 1992, 449-460.
- VELÁZQUEZ, I. y ESPIGARES, A., «Traducción al castellano de los textos de la Cueva Negra», *Antigüedad y Cristianismo XIII* 1996, 453-475.